

Difference between say and tell

- *Almost always the verbs "to say" and "to tell" mean "decir" (also "contar" in the case of "to tell") in Spanish. They both report information, but there is a major difference:*
- Casi siempre los verbos **"to say"** y **"to tell"** significan "decir" (también "contar" en el caso de **"to tell"**) en español. Ambos dan información, pero hay una diferencia importante:
- *To say something (to someone): there is no need to mention the people who receive the information. Adding "to someone" is optional. E.g: Mariana said that she likes empanadas.*
- Decir algo (a alguien): no es necesario mencionar a las personas que reciben la información. Añadir «a alguien» es opcional. Ej.: Mariana dijo que le gustan las empanadas.
- *To tell someone: it is mandatory to include the people who receive the information. E.g: Mariana told me that she likes empanadas.*
- Decir algo a alguien: es obligatorio incluir a las personas que reciben la información. Ej.: Mariana me dijo que le gustan las empanadas.

Look at these examples:



- She said that she was going to Cartagena
- They said that Miguel was at work
- You told me you loved films
- That's what she told Andrés



- Ella dijo que iba a ir a Cartagena.
- Ellos dijeron que Miguel estaba en el trabajo.
- Me dijiste que adorabas las películas.
- Eso fue lo que le dijo a Andrés.